



Annual Report

Informe Anual

2016–2017

A flagship initiative of:

Una iniciativa de primera importancia de:



A partnership of:

Una asociación de:



The Greenvale Park Community School

is both an elementary school and a community resource, with an integrated focus on **academics, health, social services, youth development** and **community engagement**. This leads to a better learning environment for all of our students, stronger families and a healthier community.

La Escuela Comunitaria Greenvale Park es a la vez una primaria y un recurso comunitario, con un enfoque integrado en **lo académico, la salud, servicios sociales, desarrollo de los jóvenes y participación comunitaria**. Eso lleva a un entorno de aprendizaje superior para todos nuestros estudiantes, familias fortalecidas y una comunidad más sana.

“The Community School represents the amazing power of the Northfield community and district to serve students and families.

The diversity of participants and the programming offered create an enhanced sense of community where the fabric of families is strengthened and lives are enriched.”

– Sam Richardson, *Principal, Greenvale Park Elementary School*



“La Escuela Comunitaria representa el poder increíble de la comunidad y el distrito de Northfield de servir a los estudiantes y a las familias. La diversidad de los participantes y la programación que se ofrece crean un mejor sentido de comunidad donde los enlaces familiares se fortalecen y las vidas se enriquecen.”



Making a Mark in Year 3!

¡Dejando nuestra impronta en el año 3!

649

youth attended
community school
programming
(elementary through
high school)

jóvenes asistieron
programación
comunitaria escolar
(de primaria a la
preparatoria)



94%

of Greenvale Park
students participated
in community school
programming

de los estudiantes
de Greenvale Park
participaron en
programación de la
escuela comunitaria



230+

medical appointments – ranging from
dental services to sports physicals – were
completed at the community school by
HealthFinders Collaborative

HealthFinders realizó 230 citas médicas—
desde servicios dentales hasta evaluaciones
físicas para deportes—en la escuela
comunitaria

47

community partners offered
programming or contributed resources

socios comunitarios ofrecieron
programación o contribuyeron recursos



408

volunteers donated 3,800+ hours
to a wide variety of programming

voluntarios donaron 3,800+ horas a
una gama amplia de programación



Involve ment for the Whole Family

At the Greenvale Park Community School, there are many opportunities for the whole family to get involved! Extended hours make our programming and activities accessible for all sorts of schedules and families.

BEFORE SCHOOL ACTIVITIES for kids | Monday–Friday starting at 7:15 a.m.

AFTER SCHOOL CLUBS for kids | Monday–Friday until 4:45 p.m.

EVENING ACTIVITIES for families | Tuesdays and Thursdays until 8:00 p.m.

INVOLUCRAMIENTO PARA TODA LA FAMILIA

¡En la Escuela Comunitaria Greenvale Park existen muchas oportunidades para que toda la familia se involucre! Un horario extendido hace que nuestra programación y actividades sean accesibles para todo tipo de horario y de familia.

ACTIVIDADES ANTES DE CLASES para niños | de lunes a viernes a partir de las 7:15 a.m.

CLUBES DESPUES DE CLASES para niños | de lunes a viernes hasta las 4:45 p.m.

ACTIVIDADES POR EL ATARDECER para familias | martes y jueves hasta las 8:00 p.m.

adults and
community members
participated in programming

442

adultos y miembros de la
comunidad participaron en
la programación

Make a Difference

Options for meaningful involvement at the Greenvale Park Community School are flexible and diverse!

SHARE YOUR TIME

Love working with kids? Want to share a passion or an interest? From mentoring and tutoring to leading activities, our volunteer opportunities are endless.

Learn more about volunteering at Greenvale Park Community School:

CALL Laura at 952-237-7777

EMAIL lberdahl@northfieldschools.org

GIVE A GIFT

The Greenvale Park Community School depends on the generosity of our grantors and donors, especially as the initiative continues to grow. We are grateful for any financial support you can provide – it allows us to strengthen our impact and serve the community in ways that matter!

DONATE online at northfieldhci.org/donate and designate your gift to the Greenvale Park Community School.

Haga una Diferencia ¡Opciones para una participación con significado en la Escuela Greenvale Park son flexibles y variadas!

COMPARTA SU TIEMPO ¿Le encanta trabajar con niños? ¿Quiere compartir una pasión o interés? Desde ser mentor y tutor hasta la dirección de actividades, nuestras oportunidades para voluntarios son ilimitadas.

Conozca más sobre servicio voluntario en la Escuela Comunitaria Greenvale Park:

LLAME a Laura al 952-237-7777

CORREO ELECTRÓNICO lberdahl@northfieldschools.org

HAGA UNA DONACION La Escuela Comunitaria Greenvale Park depende de la generosidad de nuestros otorgantes y donadores, especialmente mientras la iniciativa sigue creciendo. Estamos agradecidos por cualquier cooperación que pueda dar – ¡nos hace posible fortalecer nuestro impacto y servir la comunidad de maneras que importan!

DONE en línea al northfieldhci.org/donate y designe su aporte a la Escuela Comunitaria Greenvale Park.





Collaboration for Wellness

HealthFinders Collaborative, a community health center that provides health services for the marginalized families of Rice County, partners with the Greenvale Park Community School to provide school-based dental programming.



Colaboración para el Bienestar HealthFinders Collaborative, un centro de salud comunitaria que provee servicios de salud para familias marginalizadas del Condado Rice, se asocia con la Escuela Comunitaria Greenvale Park para proveer programación dental basada en la escuela.

"Our dental team comes right to the school, which alleviates the concern of missed classroom time due to dental visits and removes barriers that many families face. Through this program, we serve uninsured and under-insured children and ensure every one of them receives the dental supplies needed for home dental care."

– Renae Blome, *HealthFinders Dental Clinic Coordinator*

"Nuestro equipo dental viene derecho a la escuela, lo cual alivia la preocupación de perder tiempo de la aula de clase por visitas al dentista y remueve obstáculos que enfrentan familias. Por medio de este programa, servimos a niños sin seguro dental o con un seguro insuficiente para asegurar que cada uno de ellos recibe los abastecimientos necesarios para cuidado dental en la casa."



Thank you! Funding for the core operations of the Greenvale Park Community School is provided by the Minnesota Department of Education's federal 21st Century Community Learning Centers Grant, Northfield Shares, Women in Northfield Giving Support (WINGS), Rice County Public Health's "Healthy Rice County" initiative and the Northfield Area United Way.

¡Gracias! La Subvención federal del Departamento de Educación de Minnesota para Centros de Aprendizaje Comunitarios del Siglo 21, Northfield Shares, Mujeres en Northfield Dando Apoyo (WINGS, por sus siglas en inglés), la iniciativa "Condado Rice Saludable" de Salud Pública del Condado Rice y el United Way de Northfield proveen los fondos para las operaciones esenciales de la Escuela Comunitaria Greenvale Park.

